



Oslo kommune  
Bydel St. Hanshaugen

## **Protokoll 4/08**

---

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 10. juni 2008 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 53 00

---

**Møteleder:** Inga Mari Ramsfjell-Kind (H)

**Tilstede:** Trude Johansen (A)  
Haakon Sandøy (A)  
Tore Scharning (R)  
Christina Solli (V)

**Forfall:** Morten Drægni (SV)  
Cecilie Brein (F)

**Som vara  
møtte:** Lisa Peters (F)  
John Estdahl (SV)

**I tillegg møtte:** Milla Dokka

**Møtesekretær:** Sven Bue Berger

**Åpen halvtime:**  
Ingen møtte

**Godkjenning av innkalling og sakskart:**  
Godkjent

**Orientering om eldrerådets protokoll:**  
Tatt til orientering

**Eventuelt:**  
Ingen punkter

### **Saker behandlet under møte**

- Sak 42 /08 Protokoll HSK-møte mai 2008
- Sak 43 /08 Bomiljøtiltak i kommunale boliger i bydel St. Hanshaugen
- Sak 44 /08 Høring - bystyremelding om sosiale boligvirkemidler i Oslo kommune - byrådsak 50/2008
- Sak 45 /08 Høringsuttalelse - sykehjemsbehovsplan - rammeplan for sykehjem i Oslo kommune - Byrådssak 35
- Sak 46 /08 Høring - bystyremelding om fremtidens eldreomsorg i Oslo kommune - byrådsak 34/2008
- Sak 47 /08 Tilsynsutvalgets rapporter fra anmeldt tilsyn 8. mai, 13. og 15. mai 2008 ved hhv. Adamstuen omsorgssenter, rehabiliteringsavdelingen, St. Hanshaugen omsorgssenter og Cathinka Guldberg-senteret
- Sak 48 /08 Utdrag av rapport: Erfaringer fra forsøk med Oppgavedifferensiering, ansvar for Arbeidsmarkedstiltak for sosialhjelpsbrukere.
- Sak 49 /08 Tilsynsutvalg for institusjoner mv - Årsmelding 2007
- Sak 50 /08 Nasjonale mål og hovedprioriteringer for 2008 - helse- og sosialtjenester
- Sak 51 /08 Eldrerådets årsmelding 2007
- Sak 52 /08 Høring - forskrift om hundehold i Oslo kommune
- Sak 53 /08 NAV organisering - fase 1 Bydel St. Hanshaugen
- Sak 54 /08 Budsjettjusteringssak 1/2008
- Sak 55 /08 Møteplan høsten 2008
- Sak 56 /08 Revolver, Møllergata 32: Søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne.
- Sak 57 /08 Café Sara, Hausmannsgate 29: Søknad om utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute i bakgård.

Referatsaker

## Sak 42 /08 Protokoll HSK-møte mai 2008

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Godkjent.

### **Vedtak:**

*Godkjent.*

## **Sak 43 /08 Bomiljøtiltak i kommunale boliger i bydel St. Hanshaugen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar sak om bomiljøtiltak i kommunale boliger i Bydel St. Hanshaugen til orientering.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om bomiljøtiltak i kommunale boliger i Bydel St. Hanshaugen til orientering.*

## **Sak 44 /08 Høring - bystyremelding om sosiale boligvirkemidler i Oslo kommune - byrådsak 50/2008**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget vil advare mot å øke garanti for depositum og kontant depositum fra 4 til 6 måneders husleie.
2. Bydelsutvalget ber sentrale myndigheter bevirke økt kjøp og innleie av boliger til vanskeligstilte.
3. Bydelsutvalget ser at innleie og forvaltning av kommunens framleieleiligheter bør være sentralisert.
4. Bydelsutvalget ber Bydelsdirektøren ta initiativ til å utvikle samlokaliserte lavterskeltilbud til rusmisbrukere. F.eks sammen med de andre bydelene i Lovisenberg sektor. Dette til gruppen som i dag bor i rusmideletatens midlertidige botilbud.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra (R):

Nytt første avsnitt: Bydelsutvalget vil innledningsvis gi uttrykk for den er uenig i gjeldende hovedretningslinjer for kommunale boliger. I dag er disse utelukkende ment for såkalte "vanskeligstilte", og i den utstrekning andre bebor kommunale leiligheter, skyldes dette uoppsigelige leiekontrakter fra tidligere tider. Bydelsutvalget mener at det bør bli en økning av kommunale boliger, og at det ikke skal forekomme salg av kommunale boliger uten at de blir erstattet av nye boliger.

En slik boligpolitikk vil ha flere gunstige virkninger, også for de "vanskeligstilte" gruppene:

1. Dersom kommunen er en stor og aktiv aktør på utleiemarkedet, vil den kunne ha avgjørende innflytelse på boligprisene. Dette vil bedre levekåra for store grupper, og vil effektivt redusere rekrutteringa til gruppa "vanskeligstilte".
2. For de fleste gruppene som i dag bebor kommunale leiligheter, vil det være gunstig å få bo i et nabolag med blanda bosetning, i stedet for i "klientgårder". Samtidig vil det - innafor rimelighetens grenser – være gunstig for folk med en mer problemfattig tilværelse å få forholde seg til naboer som er mindre A4.
3. I dag er det slik at det å komme seg ut av gruppa "vanskeligstilte", samtidig tilsier at du mister "retten" til boligen din (om enn ikke umiddelbart). Det burde vært lett å se at dette kan være motsetningsfylt. Det vil være gunstig for både beboere og bomiljø om leieforholdet kan være minst mulig tidsavgrensa.

Det følger av dette at bydelsutvalget oppfatter dette som viktige virkemidler i boligpolitikken, også for svakerestilte grupper:

- Ei massiv satsning på kommunale utleieboliger - i alle bydeler.
- Opprustning av dagens boliger.
- Regulert og lav leiepris.

Inn på slutten av punkt 4: Rusproblemer og bopproblemer hører ofte sammen. Effektiv og rask hjelp til å komme ut av rusavhengighet vil dermed også være et boligpolitisk virkemiddel. Det vil også være gunstig å ha en rusmiddelpolitikk som i mindre grad ignorerer de sosiale problemene knytta til rusbruk.

Tilleggsforslag fra (V):

Tillegg til pkt. 4 i bydelsdirektørens forslag: Bydelsutvalget ønsker forskjellige former for botilbud innefor lavterskeltilbudet basert på situasjonen til hver enkelt. Mennesker er på forskjellige stadier i livet og vil etterstrebe å gi et spesialtilpasset tilbud til brukerne. Dette spesielt for å verne rusmisbrukerne som ønsker seg ut av rusmiljøet.

Tilleggsforslag fra (R):

Nytt punkt 5: Bydelsutvalget vil til sist peke på de forsøk som gjøres i Oslo på utradisjonelle boformer: Kollektiv av ulike slag, økologiske byforsøk. I disse forsøka ligger klare meldinger både om at det er mange som ønsker seg noe annet en tre rom og kjøkken og at det er mange som faller på sida av dagens boligmarked – uten at de dermed er klienter. En god boligpolitikk må ta disse forsøka på alvor.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak pkt. 1 falt mot (V og H).  
 Bydelsdirektørens forslag til vedtak pkt. 2 enstemmig vedtatt.  
 Bydelsdirektørens forslag til vedtak pkt. 3 enstemmig vedtatt.  
 Bydelsdirektørens forslag til vedtak pkt. 4 enstemmig vedtatt.  
 Endringsforslag nytt første avsnitt vedtatt mot (H og V).  
 Endringsforslag inn på slutten av punkt 4 vedtatt mot (H og F).  
 Tilleggsforslag til pkt. 4 i bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.  
 Tilleggsforslag nytt pkt. 5 vedtatt mot (H, V og F).

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget vil innledningsvis gi uttrykk for den er uenig i gjeldende hovedretningslinjer for kommunale boliger. I dag er disse utelukkende ment for såkalte "vanskeligstilte", og i den utstrekning andre bebor kommunale leiligheter, skyldes dette uoppsigelige leiekontrakter fra tidligere tider. Bydelsutvalget mener at det bør bli en økning av*

*kommunale boliger, og at det ikke skal forekomme salg av kommunale boliger uten at de blir erstattet av nye boliger.*

*En slik boligpolitikk vil ha flere gunstige virkninger, også for de "vanskeligstilte" gruppene:*

- 1. Dersom kommunen er en stor og aktiv aktør på utleiemarkedet, vil den kunne ha avgjørende innflytelse på boligprisene. Dette vil bedre levekåra for store grupper, og vil effektivt redusere rekrutteringa til gruppa "vanskeligstilte".*
- 2. For de fleste gruppene som i dag bebor kommunale leiligheter, vil det være gunstig å få bo i et nabolag med blanda bosetning, i stedet for i "klientgårder". Samtidig vil det - innafør rimelighetens grenser – være gunstig for folk med en mer problemfattig tilværelse å få forholde seg til naboer som er mindre A4.*
- 3. I dag er det slik at det å komme seg ut av gruppa "vanskeligstilte", samtidig tilsier at du mister "retten" til boligen din (om enn ikke umiddelbar). Det burde vært lett å se at dette kan være motsetningsfylt. Det vil være gunstig for både beboere og bomiljø om leieforholdet kan være minst mulig tidsavgrensa.*

*Det følger av dette at bydelsutvalget oppfatter dette som viktige virkemidler i boligpolitikken, også for svkaerestilte grupper:*

- Ei massiv satsning på kommunale utleieboliger - i alle bydeler.*
- Opprustning av dagens boliger.*
- Regulert og lav leiepris.*

*2. Bydelsutvalget ber sentrale myndigheter bevirke økt kjøp og innleie avboliger til vanskeligstilte.*

*3. Bydelsutvalget ser at innleie og forvaltning av kommunens framleieleiligheter bør være sentralisert.*

*4. Bydelsutvalget ber Bydelsdirektøren ta initiativ til å utvikle samlokaliserte lavterskeltilbud til rusmisbrukere. F.eks sammen med de andre bydelene i Lovisenberg sektor. Dette til gruppen som i dag bor i rusmiddelatens midlertidige botilbud. Bydelsutvalget ønsker forskjellige former for botilbud innefor lavterskeltilbudet basert på situasjonen til hver enkelt. Mennesker er på forskjellige stadier i livet og vil etterstrebe å gi et spesialtilpasset tilbud til brukerne. Dette spesielt for å verne rusmisbrukerne som ønsker seg ut av rusmiljøet. Rusproblemer og boproblemer hører ofte sammen. Effektiv og rask hjelp til å komme ut av rusavhengighet vil dermed også være et boligpolitisk virkemiddel. Det vil også være gunstig å ha en rusmiddelpolitikk som i mindre grad ignorerer de sosiale problemene knytta til rusbruk.*

*5. Bydelsutvalget vil til sist peke på de forsøk som gjøres i Oslo på utradisjonelle boformer: Kollektiv av ulike slag, økologiske byforsøk. I disse forsøka ligger klare meldinger både om at det er mange som ønsker seg noe annet en tre rom og kjøkken og at det er mange som faller på sida av dagens boligmarked – uten at de dermed er klienter. En god boligpolitikk må ta disse forsøka på alvor.*

## **Sak 45 /08 Høringsuttalelse - sykehjemsbehovsplan - rammeplan for sykehjem i Oslo kommune - Byrådsak 35**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget slutter seg til at Sykehjemsbehovsplanen følger sentrale retningslinjer og føringer og viser satsningsområder for å utvikle av sykehjemtilbudet i Oslo kommune.
2. Bydelsutvalget slutter seg til dokumentet er et godt styringsredskap når det gjelder å utvikle sykehjemstilbudet i Oslo kommune, både i forhold til kapasitet, kvalitet på tjenesten og på bygningsmessige forhold.
3. Bydelsutvalget slutter seg til byrådsak nr. 35/2008 av 11.03.2008 - Sykehjemsbehovsplan – Rammeplan 2008-2018 for sykehjemmene i Oslo kommune.

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra (R):

Nytt punkt 4: Bydelsutvalget vil ellers vise til høringsuttalelse til bystyremelding om fremtidens eldreomsorg i Oslo kommune – byrådsak 34/2008.

Tilleggsforslag fra (V):

Nytt punkt 5: Bydelsutvalget ønsker at man legger opp til mer og bedre kursing av ufaglærte ansatte ved sykehjemmene. Det er urealistisk at alle arbeidsplasser innenfor sektoren vil kunne bli fylt opp av faglærte i oversiktlig fremtid. De ufaglærte vil derfor fortsatt være en viktig arbeidstagergruppe i sykehjemmene i Oslo kommune, og det er viktig at de får god oppfølging.

Tilleggsforslag fra (A, SV og R):

Nytt punkt 6: Vi tar sykehjemsbehovsplan til orientering, men ønsker å presisere at rammen er altfor trang til å innfri de planer og den satsning som fremkommer.

### **Votering:**

Bydeldirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag nytt punkt 4 enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag nytt punkt 5 enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag nytt punkt 6 vedtatt mot (H).

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget slutter seg til at Sykehjemsbehovsplanen følger sentrale retningslinjer og føringer og viser satsningsområder for å utvikle av sykehjemtilbudet i Oslo kommune.*
2. *Bydelsutvalget slutter seg til dokumentet er et godt styringsredskap når det gjelder å utvikle sykehjemstilbudet i Oslo kommune, både i forhold til kapasitet, kvalitet på tjenesten og på bygningsmessige forhold.*
3. *Bydelsutvalget slutter seg til byrådsak nr. 35/2008 av 11.03.2008 - Sykehjemsbehovsplan – Rammeplan 2008-2018 for sykehjemmene i Oslo kommune.*

4. *Bydelsutvalget vil ellers vise til høringsuttalelse til bystyremelding om fremtidens eldreomsorg i Oslo kommune – byrådsak 34/2008.*
5. *Bydelsutvalget ønsker at man legger opp til mer og bedre kursing av ufaglærte ansatte ved sykehjemmene. Det er urealistisk at alle arbeidsplasser innenfor sektoren vil kunne bli fylt opp av faglærte i oversiktlig fremtid. De ufaglærte vil derfor fortsatt være en viktig arbeidstagergruppe i sykehjemmene i Oslo kommune, og det er viktig at de får god oppfølging.*
6. *Vi tar sykehjemsbehovsplan til orientering, men ønsker å presisere at rammen er altfor trang til å innfri de planer og den satsning som fremkommer.*

## **Sak 46 /08 Høring - bystyremelding om fremtidens eldreomsorg i Oslo kommune - byrådsak 34/2008**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget slutter seg til at bystyremeldingen oppsummer og presenterer fremtidige utfordringer innefor eldreomsorgen, klargjør og beskriver strategier og tiltak innenfor eldreomsorgen i Oslo og gir grunnlag for en bred politisk bebatt i bystyret.
2. Bydelsutvalget slutter seg til Bystyremelding 1/2008 om fremtidens eldreomsorg i Oslo - byrådsak nr. 34/2008 av 11.03.2008.

### **Behandling:**

Nytt forslag fra (R):

1. Bydelsutvalget tar bystyremelding om fremtidens eldreomsorg i Oslo kommune – byrådsak nr. 34/2008 av 11.03.2008 til orientering.
2. Bydelsutvalget mener det er viktig å påpeke at eldreomsorgen er et kommunalt ansvar, og at hovedproblemet i eldreomsorgen i Oslo kommune er at det er for få sykehjemsplasser og at terskelen for å få plass er for høy.
3. Bydelutvalget beklager at det er vedtatt å innføre fritt brukervalg i hjemmesjukepleien allerede før der er foretatt evaluering av forsøket i Vestre Aker.
4. Det er også grunn til å tvile på at bestiller/utfører-systemet er det gunstigste, i alle fall kombinert med en stadig trangere bydelsøkonomi og dagens ordning med finansiering av sjukehjemmene. (Vi viser her blant annet til sjukehjemsplanens undring over at bydelene ikke i større grad bestiller skjerma plasser for demente (side 10).)
5. Det følger av dette at vi sterk frarår økt bruk av private aktører som har et utelukkende profittmotiv.
6. Eldreomsorgen har mye god og interessant statistikk. Vi savner imidlertid tall og problematisering rundt den klassedelte byen med ulike levekår og ulik levealder. Tjenestebehovet beskrives på grunnlag av alder, men det drøftes ikke om den atskillige lavere levealderen på østkanten fører til et tidligere behov for tjenester.

7. Bydelsutvalget er fornøyd med at det utvikles et nytt tilbud mellom sjukehjem og egen bolig (Omsorg+). Dette bør bygges ut raskere enn skissert. Det er grunn til å tru at alle bydeler har behov for et slikt tilbud.
8. Måltallet på 25% for sjukehjem og Omsorg+ til sammen er sannsynligvis for lavt. Det opplyses i planen at gjennomsnittsbeboer på sjukehjem ikke er i stand til å gå , trenger hjelp til personlig hygiene, til å kle seg og å spise og er inkontinent. (Dette gjelder riktig nok ikke heile landet, men vi har liten grunn til å tru at Oslo er vesentlig annerledes.) Vi mener at dette er en klar indikasjon på at nåløyet for institusjonsplass er for trangt. Et annet tegn på det samme er at heile 80% av dem som har fast sjukehjemsplass, har demensdiagnose.
9. Planen har fokus på at de eldre skal kunne bo hjemme lengst mulig. Det heter også at de fleste eldre ønsker dette. Det er da underlig at de relativt få andre, ikke skal kunne få institusjonsplass etter eget ønske.
10. Bydelsutvalget mener at byrådet i sine planer har et for statisk "hjemme" – begrep. Folk flest flytter mange ganger i løpet av sitt liv, og har såleis mange hjem. Det hjemmet som var trivelig og funksjonelt for den yrkesaktive med barn, kan seinere i livet være stor, uhandterlig og ensomt. Meldinga opplyser at 14% av kvinnene på ca. 75 år og 7% av menn har vansker med å bevege seg i egen bolig eller ut av den. 20% av kvinnene og 10 % av menn i denne alderen har problemer med å benytte offentlig transport. Dette tyder på at mange vil kunne ha nytte av å få etablert seg i et nytt hjem, også de som ikke har behov for døgkontinuerlig tjenesten Omsorg+ legger opp til.
11. Det opplyses at antallet sjukehusopphold for de eldste har økt kraftig. Vi mener dette kan ha sammenheng med at mange bor hjemme og ikke får det tilsyn de burde ha.
12. I omsorgsplanen heter det ( side 55): "Døgkontinuerlig drift og turnusarbeid med arbeid hver tredje helg kan vanskelig kombineres med større andel av heltidsstillinger uten å komme i konflikt med nødvendig kostnadseffektivitet." Bydelsutvalget beklager at byrådet har denne holdninga til de ansattes rettigheter.
13. Vi viser til at 51% av pleie- og omsorgspersonalet har mindre enn 80 prosent stilling, at sjukefravære er nær 12%, at ingen andre virksomheter i kommunen har flere uføretrygda, og at stikkprøver viser at det til tider er 70-90% ufaglærte på jobb. Dette tyder på at Oslo kommune har et atskillig større personalproblem på denne sektoren enn det byrådet skisserer, og at det trengs en kraftigere virkemidler. Bydelsutvalget vi rå til at det i samråd med de ansattes organisasjoner vurderes hvilke tiltak som bør iverksettes. Noen eksempler kan være:
  - seks timers arbeidsdag med full lønnskompensasjon
  - overtakelse av studielån mot bindingstid
  - bedre støtteordninger til ufaglærte som vil ta utdanning

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 falt mot (H, V og F).

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 falt mot (H og V).

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 falt mot (H, V og F).



Nytt forslag punkt 1 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 2 vedtatt mot (H og V).  
Nytt forslag punkt 3 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 4 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 5 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 6 vedtatt mot (H og V).  
Nytt forslag punkt 7 vedtatt mot (H og V).  
Nytt forslag punkt 8 vedtatt mot (H og V).  
Nytt forslag punkt 9 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 10 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 11 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 12 vedtatt mot (H, V og F).  
Nytt forslag punkt 13 vedtatt mot (H, V og F).

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget tar bystyremelding om fremtidens eldreomsorg i Oslo kommune – byrådsak nr. 34/2008 av 11.03.2008 til orientering.*
2. *Bydelsutvalget mener det er viktig å påpeke at eldreomsorgen er et kommunalt ansvar, og at hovedproblemet i eldreomsorgen i Oslo kommune er at det er for få sykehjems plasser og at terskelen for å få plass er for høy.*
3. *Bydelutvalget beklager at det er vedtatt å innføre fritt brukervalg i hjemmesjukepleien allerede før der er foretatt evaluering av forsøket i Vestre Aker.*
4. *Det er også grunn til å tvile på at bestiller/utfører-systemet er det gunstigste, i alle fall kombinert med en stadig trangere bydelsøkonomi og dagens ordning med finansiering av sjukehjemmene. (Vi viser her blant annet til sjukehjemsplanens undring over at bydelene ikke i større grad bestiller skjerma plasser for demente (side 10).)*
5. *Det følger av dette at vi sterk frarår økt bruk av private aktører som har et utelukkende profittmotiv.*
6. *Eldreomsorgen har mye god og interessant statistikk. Vi savner imidlertid tall og problematisering rundt den klassesdelte byen med ulike levekår og ulik levealder. Tjenestebehovet beskrives på grunnlag av alder, men det drøftes ikke om den atskillige lavere levealderen på østkanten fører til et tidligere behov for tjenester.*
7. *Bydelsutvalget er fornøyd med at det utvikles et nytt tilbud mellom sjukehjem og egen bolig (Omsorg+). Dette bør bygges ut raskere enn skissert. Det er grunn til å tru at alle bydeler har behov for et slikt tilbud.*
8. *Måltallet på 25% for sjukehjem og Omsorg+ til sammen er sannsynligvis for lavt. Det opplyses i planen at gjennomsnittsbeboer på sjukehjem ikke er i stand til å gå, trenger hjelp til personlig hygiene, til å kle seg og å spise og er inkontinent. (Dette gjelder riktig nok ikke heile landet, men vi har liten grunn til å tru at Oslo er vesentlig annerledes.) Vi mener at dette er en klar indikasjon på at nåløyen for institusjonsplass er for trangt. Et annet tegn på det samme er at heile 80% av dem som har fast sjukehjems plass, har demensdiagnose.*

9. *Planen har fokus på at de eldre skal kunne bo hjemme lengst mulig. Det heter også at de fleste eldre ønsker dette. Det er da underlig at de relativt få andre, ikke skal kunne få institusjonsplass etter eget ønske.*
10. *Bydelsutvalget mener at byrådet i sine planer har et for statisk "hjemme" – begrep. Folk flest flytter mange ganger i løpet av sitt liv, og har såleis mange hjem. Det hjemmet som var trivelig og funksjonelt for den yrkesaktive med barn, kan seinere i livet være stor, uhandterlig og ensomt. Meldinga opplyser at 14% av kvinnene på ca. 75 år og 7% av menn har vansker med å bevege seg i egen bolig eller ut av den. 20% av kvinnene og 10 % av menn i denne alderen har problemer med å benytte offentlig transport. Dette tyder på at mange vil kunne ha nytte av å få etablert seg i et nytt hjem, også de som ikke har behov for døgnkontinuerlig tjenesten Omsorg+ legger opp til.*
11. *Det opplyses at antallet sjukehusopphold for de eldste har økt kraftig. Vi mener dette kan ha sammenheng med at mange bor hjemme og ikke får det tilsyn de burde ha.*
12. *I omsorgsplanen heter det ( side 55): "Døgnkontinuerlig drift og turnusarbeid med arbeid hver tredje helg kan vanskelig kombineres med større andel av heltidsstillinger uten å komme i konflikt med nødvendig kostnadseffektivitet." Bydelsutvalget beklager at byrådet har denne holdninga til de ansattes rettigheter.*
13. *Vi viser til at 51% av pleie- og omsorgspersonalet har mindre enn 80 prosent stilling, at sjukefravære er nær 12%, at ingen andre virksomheter i kommunen har flere uføretrygda, og at stikkprøver viser at det til tider er 70-90% ufaglærte på jobb. Dette tyder på at Oslo kommune har et atskillig større personalproblem på denne sektoren enn det byrådet skisserer, og at det trengs en kraftigere virkemidler. Bydelsutvalget vi rå til at det i samråd med de ansattes organisasjoner vurderes hvilke tiltak som bør iverksettes. Noen eksempler kan være:*
- *seks timers arbeidsdag med full lønnskompensasjon*
  - *overtakelse av studielån mot bindingstid*
  - *bedre støtteordninger til ufaglærte som vil ta utdanning*

**Sak 47 /08 Tilsynsutvalgets rapporter fra anmeldt tilsyn 8. mai, 13. og 15. mai 2008 ved hhv. Adamstuen omsorgssenter, rehabiliteringsavdelingen, St. Hanshaugen omsorgssenter og Cathinka Guldberg-senteret**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar tilsynsrapporter fra anmeldt tilsyn i mai 2008 til orientering.

**Behandling:**

Tilleggsforslag fra (V):

Nytt punkt 2: Bydelsutvalget vil presisere at det er viktig at pasientene ved Adamstuen omsorgssenter, Rehabiliteringsavdelingen, er rehabiliteringspasienter og at avdelingen ikke blir brukt kun av de som har behov for sykehjemsplass.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget tar tilsynsrapporter fra anmeldt tilsyn i mai 2008 til orientering.*
2. *Bydelsutvalget vil presisere at det er viktig at pasientene ved Adamstuen omsorgssenter, Rehabiliteringsavdelingen, er rehabiliteringspasienter og at avdelingen ikke blir brukt kun av de som har behov for sykehjemsplass.*

**Sak 48 /08 Utdrag av rapport: Erfaringer fra forsøk med Oppgavedifferensiering, ansvar for arbeidsmarkedstiltak for sosialhjelpsbrukere.**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar sammenligning av resultater fra deltakelse på arbeidsmarkedstiltak i fire bydeler til orientering.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sammenligning av resultater fra deltakelse på arbeidsmarkedstiltak i fire bydeler til orientering.*

**Sak 49 /08 Tilsynsutvalg for institusjoner mv - Årsmelding 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar tilsynsutvalgets årsmelding for 2007 til orientering.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar tilsynsutvalgets årsmelding for 2007 til orientering.*

**Sak 50 /08 Nasjonale mål og hovedprioriteringer for 2008 - helse- og sosialtjenester**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Nasjonale mål og hovedprioriteringer for 2008 - helse- og sosialtjenester, tas til orientering.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Nasjonale mål og hovedprioriteringer for 2008 - helse- og sosialtjenester, tas til orientering.*

## Sak 51 /08 Eldrerådets årsmelding 2007

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar eldrerådets årsmelding for 2007 til orientering.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar eldrerådets årsmelding for 2007 til orientering.*

## Sak 52 /08 Høring - forskrift om hundehold i Oslo kommune

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget er positiv til at det utarbeides nærmere bestemmelser om hundehold i Oslo kommune.
2. Bydelsutvalget ser behov for at det innføres båndtvangbestemmelser i Oslo kommune utover båndtvangbestemmelsen som allerede er fastsatt i hundeloven. Bydelsutvalget mener bestemmelsene i § 2 er fornuftige, men er samtidig opptatt av at man vurderer behovet for å tilrettelegge for flere hundeområder i sentrale deler av Oslo, der hunder kan løpe fritt, trenes og lignende. Slik tilrettelegging kan bidra til at færre slipper løs hundene sine på steder som fører til interessekonflikter. Hundehold kan for mange være svært helsefremmende og bidrar til å bygge sosiale nettverk.
3. Bestemmelsen i § 4 skiller ikke mellom bruk på dagtid, når det er barn tilstede, eller kveldstid. Uteområder på skoler er vanligvis ikke inngjerdet. Barna er store nok til at de ikke får i seg særlig mye jord og sand, slik at lufting av hunder ikke vil medføre et hygieneproblem så lenge ekskrementer plukkes opp som omtalt i § 5. Bydelsutvalget kan derfor ikke se at det skal være nødvendig å forby adgang for hunder på skolegårder etter skoletid. I barnehager derimot, vil bydelen anbefale at man formulerer et absolutt forbud hele døgnet av hygienemessige hensyn, fordi barnehagebarn får i seg og er i kontakt med jord og sand på en helt annen måte enn skolebarn.
4. Videre åpner § 4 for at hundeholdere kan inngå avtale med den ansvarlige for barnehagen /skolen for å få adgang til skoler, skolegårder og barnehager. Bydelsutvalget er av den oppfatning at det er lite heldig å inngå slike avtaler med enkeltpersoner. Når det gjelder grupper av hundeeiere som vil benytte et uteområde til kurs og lignende kan det være hensiktsmessig, men da bare i skolegårder, ikke i barnehager.
5. I § 5. Ro og orden, heter det i punkt 1 at ” for å motvirke forsøpling skal ekskrementer etter hund fjernes.....osv.” Et annet og viktig argument for å fjerne ekskrementer etter hund, er av hygienemessige årsaker. Dette bør taes inn i teksten.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget er positiv til at det utarbeides nærmere bestemmelser om hundehold i Oslo kommune.*
- 2. Bydelsutvalget ser behov for at det innføres båndtvangbestemmelser i Oslo kommune utover båndtvangbestemmelsen som allerede er fastsatt i hundeloven. Bydelsutvalget mener bestemmelsene i § 2 er fornuftige, men er samtidig opptatt av at man vurderer behovet for å tilrettelegge for flere hundezoner i sentrale deler av Oslo, der hunder kan løpe fritt, trenes og lignende. Slik tilrettelegging kan bidra til at færre slipper løs hundene sine på steder som fører til interessekonflikter. Hundehold kan for mange være svært helsefremmende og bidrar til å bygge sosiale nettverk.*
- 3. Bestemmelsen i § 4 skiller ikke mellom bruk på dagtid, når det er barn tilstede, eller kveldstid. Uteområder på skoler er vanligvis ikke inngjerdet. Barna er store nok til at de ikke får i seg særlig mye jord og sand, slik at lufting av hunder ikke vil medføre et hygieneproblem så lenge ekskrementer plukkes opp som omtalt i § 5. Bydelsutvalget kan derfor ikke se at det skal være nødvendig å forby adgang for hunder på skolegårder etter skoletid. I barnehager derimot, vil bydelen anbefale at man formulerer et absolutt forbud hele døgnet av hygienemessige hensyn, fordi barnehagebarn får i seg og er i kontakt med jord og sand på en helt annen måte enn skolebarn.*
- 4. Videre åpner § 4 for at hundeholdere kan inngå avtale med den ansvarlige for barnehagen /skolen for å få adgang til skoler, skolegårder og barnehager. Bydelsutvalget er av den oppfatning at det er lite heldig å inngå slike avtaler med enkeltpersoner. Når det gjelder grupper av hundeeiere som vil benytte et uteområde til kurs og lignende kan det være hensiktsmessig, men da bare i skolegårder, ikke i barnehager.*
- 5. I § 5. Ro og orden, heter det i punkt 1 at ” for å motvirke forsøpling skal ekskrementer etter hund fjernes.....osv.” Et annet og viktig argument for å fjerne ekskrementer etter hund, er av hygienemessige årsaker. Dette bør taes inn i teksten.*

## **Sak 53 /08 NAV organisering - fase 1 Bydel St. Hanshaugen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar midlertidige organisering Fase 1 etablering av nytt NAV kontor til orientering.

### **Behandling:**

Nytt forslag punkt 2 (SV):

Nytt forslag punkt 3 (SV):

Nytt punkt 2: Bydelsutvalget viser til at det skal foregå et samarbeid mellom tjenesteyter og representanter for brukere ved alle NAV-kontor. Bydelsutvalget er derfor opptatt av at

bydelen aktivt arbeider for å raskest mulig oppretter eget utvalg med representanter både for NAV-kontorets ledelse og representanter fra brukernes organisasjoner.

Nytt punkt 3: Bydelsutvalget mener det er beklagelig at Kvalifiseringssenteret ikke kan flyttes inn i NAV-kontorets virksomhet i sin helhet. Kvalifiseringssenteret har hatt og har svært positiv betydning ift. bydelens arbeid overfor langtidsmottakere av økonomisk sosialhjelp, og bydelsutvalget mener derfor at det er svært viktig med et sterkt fokus på at innholdet i tilbudet Kvalifiseringssenteret har stått for også videreføres når Kvalifiseringssenteret skal inngå i bydelens NAV-kontor.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

Nytt punkt 2 og 3 vedtatt mot (H, V og F).

#### **Vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget tar midlertidige organisering Fase 1 etablering av nytt NAV kontor til orientering.*
- 2. Bydelsutvalget viser til at det skal foregå et samarbeid mellom tjenesteyter og representanter for brukere ved alle NAV-kontor. Bydelsutvalget er derfor opptatt av at bydelen aktivt arbeider for å raskest mulig oppretter eget utvalg med representanter både for NAV-kontorets ledelse og representanter fra brukernes organisasjoner.*
- 3. Bydelsutvalget mener det er beklagelig at Kvalifiseringssenteret ikke kan flyttes inn i NAV-kontorets virksomhet i sin helhet. Kvalifiseringssenteret har hatt og har svært positiv betydning ift. bydelens arbeid overfor langtidsmottakere av økonomisk sosialhjelp, og bydelsutvalget mener derfor at det er svært viktig med et sterkt fokus på at innholdet i tilbudet Kvalifiseringssenteret har stått for også videreføres når Kvalifiseringssenteret skal inngå i bydelens NAV-kontor.*

## **Sak 54 /08 Budsjettjusterings sak 1/2008**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

<b>Kostrafunksjon</b>	<b>Endring</b>	<b>Beløp</b>
180 Diverse fellesutgifter	Økes	3 210 000
201 Førskole	Økes	762 000
211 Styrket tilbud til førskolebarn	Økes	3 542 000
221 Førskolelokaler og skyss	Økes	500 000
231 Aktivitetstilbud for barn og unge	Økes	800 000
242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid	Økes	38 000
253 Pleie, omsorg, hjelp i institusjon	Økes	904 000
273 Kommunalt sysselsettingstiltak	Økes	1 179 000
275 Introduksjonsordningen	Økes	1 075 000
281 Økonomisk sosialhjelp	Økes	955 000
<b>Salderingseffekt</b>		<b>12 965 000</b>

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

<b>Kostrafunksjon</b>	<b>Endring</b>	<b>Beløp</b>
<i>180 Diverse fellesutgifter</i>	<i>Økes</i>	<i>3 210 000</i>
<i>201 Førskole</i>	<i>Økes</i>	<i>762 000</i>
<i>211 Styrket tilbud til førskolebarn</i>	<i>Økes</i>	<i>3 542 000</i>
<i>221 Førskolelokaler og skyss</i>	<i>Økes</i>	<i>500 000</i>
<i>231 Aktivitetstilbud for barn og unge</i>	<i>Økes</i>	<i>800 000</i>
<i>242 Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid</i>	<i>Økes</i>	<i>38 000</i>
<i>253 Pleie, omsorg, hjelp i institusjon</i>	<i>Økes</i>	<i>904 000</i>
<i>273 Kommunalt sysselsettingstiltak</i>	<i>Økes</i>	<i>1 179 000</i>
<i>275 Introduksjonsordningen</i>	<i>Økes</i>	<i>1 075 000</i>
<i>281 Økonomisk sosialhjelp</i>	<i>Økes</i>	<i>955 000</i>
<b>Salderingseffekt</b>		<b>12 965 000</b>

## Sak 55 /08 Møteplan høsten 2008

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

UTVALG	MØTE	INNLEVERINGSFRIST
HELSE- OG SOSIALKOMITEEN (HSK)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag
	19. august	07. august
	23. september	04. september
	21. oktober	09. oktober
	18. november	06. november
	09. desember	27. november

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

UTVALG	MØTE	INNLEVERINGSFRIST
HELSE- OG SOSIALKOMITEEN (HSK)	<i>Tirsdag kl. 18.00</i>	<i>Tirsdag</i>
	<i>19. august</i>	<i>07. august</i>
	<i>23. september</i>	<i>04. september</i>
	<i>21. oktober</i>	<i>09. oktober</i>

<i>18. november</i>	<i>06. november</i>
<i>09. desember</i>	<i>27. november</i>

## **Sak 56 /08 Revolver, Møllergata 32: Søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler at *Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo* får utvidet sin nåværende bevilling slik at den omfatter tilleggsarealet i underetasjen. Det forutsettes at åpnings- og skjenketidene følger de lover, forskrifter og vedtak som til en hver tid gjelder og at bevillingen utøves slik at hensynet til beboernes rettigheter ivaretas, og ellers på en forsvarlig måte.

Bydelsutvalget opprettholder vedtak i BU-sak 160/06 (31.10.2006) og vedtak i BU-sak 200/07 (27.11.2007) med anbefaling om reduksjon av åpnings- og skjenketidene i Møllergataområdet.

Bydelsutvalget ønsker at området skal utvikle seg til et attraktivt bomiljø, med fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår. Hensynet til beboerne og deres rett til trygghet og nattero må veie tyngre enn hensynet til utelivsnæringens ønske om lange åpnings- og skjenketider.

Bydelsutvalget anbefaler at serveringssteder i Møllergata, området nord for Youngstorget, får åpnings- og skjenketidsbevilling med maksimum åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, åpningstid ute til kl 22.00 og maksimum skjenketid ute til kl 21.30.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får utvidet sin nåværende bevilling slik at den omfatter tilleggsarealet i underetasjen. Det forutsettes at åpnings- og skjenketidene følger de lover, forskrifter og vedtak som til en hver tid gjelder og at bevillingen utøves slik at hensynet til beboernes rettigheter ivaretas, og ellers på en forsvarlig måte.*

*Bydelsutvalget opprettholder vedtak i BU-sak 160/06 (31.10.2006) og vedtak i BU-sak 200/07 (27.11.2007) med anbefaling om reduksjon av åpnings- og skjenketidene i Møllergataområdet.*

*Bydelsutvalget ønsker at området skal utvikle seg til et attraktivt bomiljø, med fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår. Hensynet til beboerne og deres rett til trygghet og nattero må veie tyngre enn hensynet til utelivsnæringens ønske om lange åpnings- og skjenketider.*

*Bydelsutvalget anbefaler at serveringssteder i Møllergata, området nord for Youngstorget, får åpnings- og skjenketidsbevilling med maksimum åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, åpningstid ute til kl 22.00 og maksimum skjenketid ute til kl 21.30.*



## **Sak 57 /08 Café Sara, Hausmannsgate 29: Søknad om utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute i bakgård.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

*Café Sara* har, på grunn av sin beliggenhet, allerede fått bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgården. Bydelsutvalget vedtar derfor at tidligere vedtak om høringssvar skal opprettholdes, for på den måten fortsatt bidra til å forebygge og begrense utviklingen av de sosiale problemer som kan relateres til utvidete skjenketider i sentrum.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Café Sara, Hausmanns gate 29, 0182 Oslo* gis utvidet åpnings- og skjenketid for servering av alkohol ute i bakgård med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Café Sara* har, på grunn av sin beliggenhet, allerede fått bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgården. Bydelsutvalget vedtar derfor at tidligere vedtak om høringssvar skal opprettholdes, for på den måten fortsatt bidra til å forebygge og begrense utviklingen av de sosiale problemer som kan relateres til utvidete skjenketider i sentrum.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Café Sara, Hausmanns gate 29, 0182 Oslo* gis utvidet åpnings- og skjenketid for servering av alkohol ute i bakgård med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

## Referatsaker

**Periode:** 20. mai 2008 - 10. juni 2008

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
27/08	200801091-2	Søknad fra Hotel Oslo AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Ny bevilling ved Comfort hotel Oslo, Møllergata 26